



«Зимнее утро»
А.С.Пушкин
(опыт медленного чтения
лирического произведения)



Телегина Елена Валентиновна,
учитель русского языка и литературы
МАОУ СОШ № 10 г. Кушвы



ЗИМНЕЕ УТРО

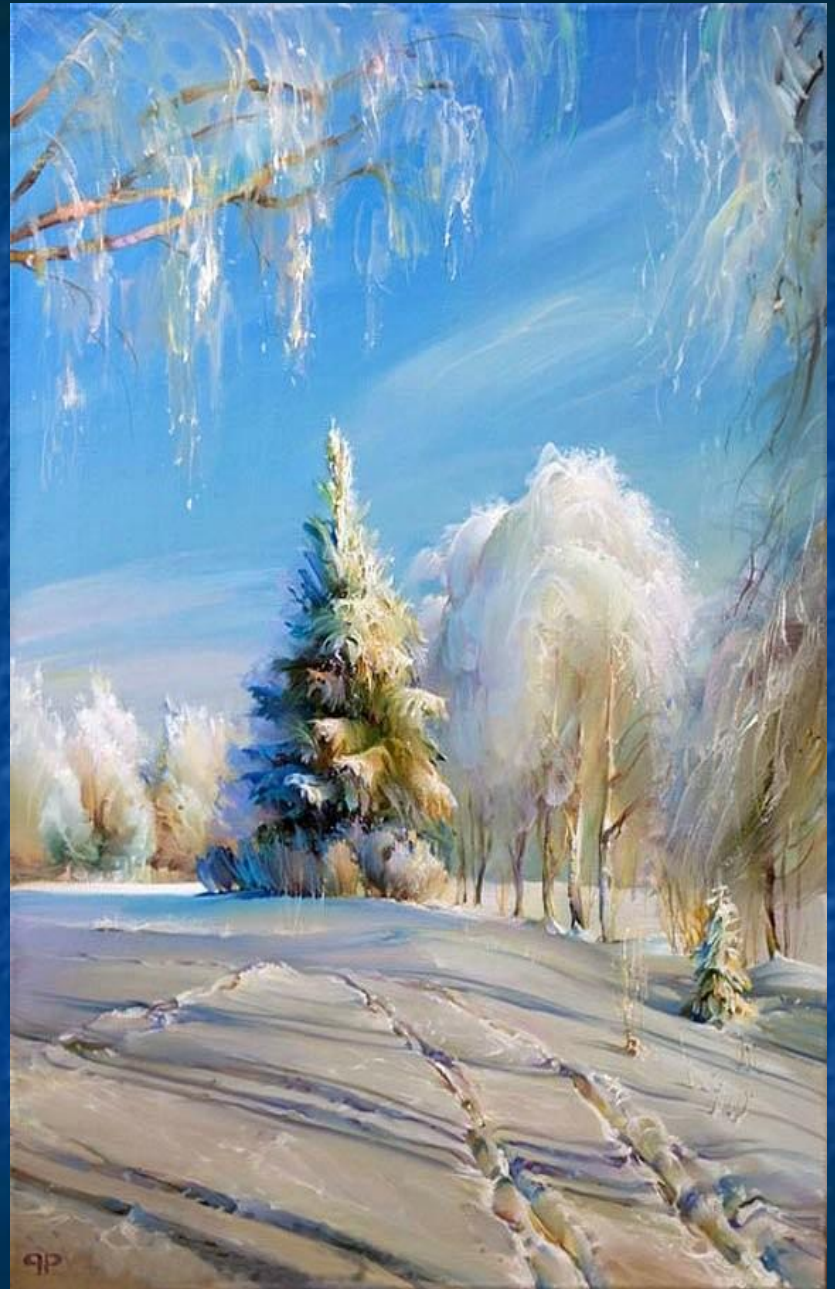
Мороз и солнце; день чудесный!
Еще ты дремлешь, друг прелестный —
Пора, красавица, проснись:
Открой сомкнуты негой взоры
Навстречу северной Авроры,
Звездою севера явись!

Вечор, ты помнишь, вьюга злилась,
На мутном небе мгла носилась;
Луна, как бледное пятно,
Сквозь тучи мрачные желтела,
И ты печальная сидела —
А нынче... погляди в окно:

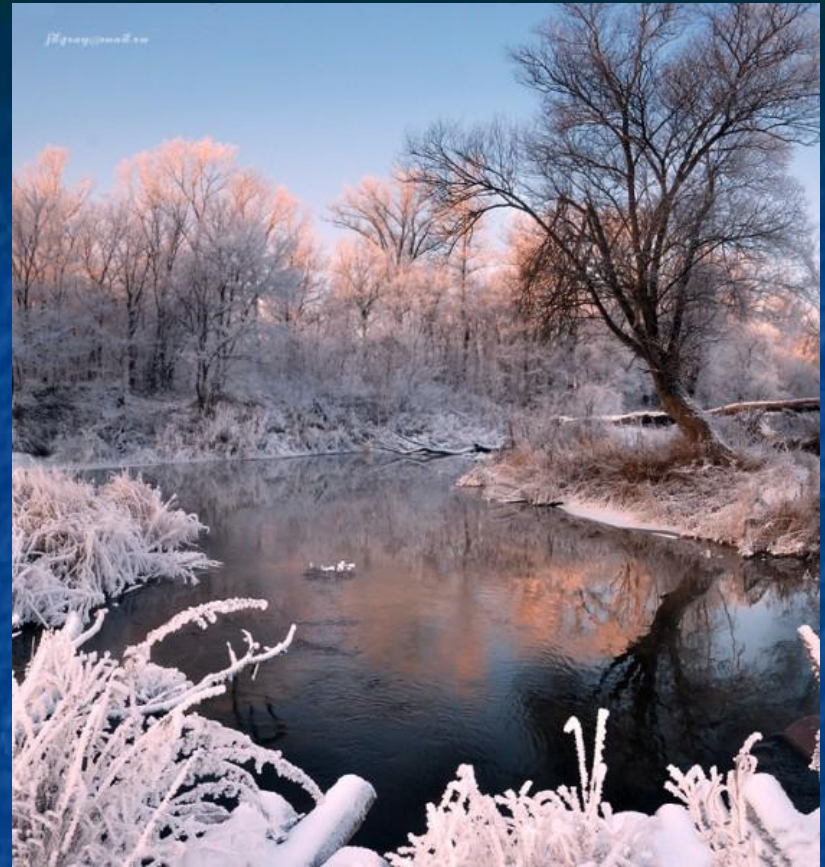
Под голубыми небесами
Великолепными коврами,
Блестя на солнце, снег лежит;
Прозрачный лес один чернеет,
И ель сквозь иней зеленеет,
И речка подо льдом блестит.

Вся комната янтарным блеском
Озарена. Веселым треском
Трещит затопленная печь.
Приятно думать у лежанки.
Но знаешь: не велеть ли в санки
Кобылку бурую запречь?

Скользя по утреннему снегу,
Друг милый, предадимся бегу
Нетерпеливого коня
И навестим поля пустые,
Леса, недавно столь густые,
И берег, милый для меня.



Мороз и солнце; день чудесный!
Еще ты дремлешь, друг прелестный —



Пора, красавица,
проснись:
Открой сомкнуты негой
взоры

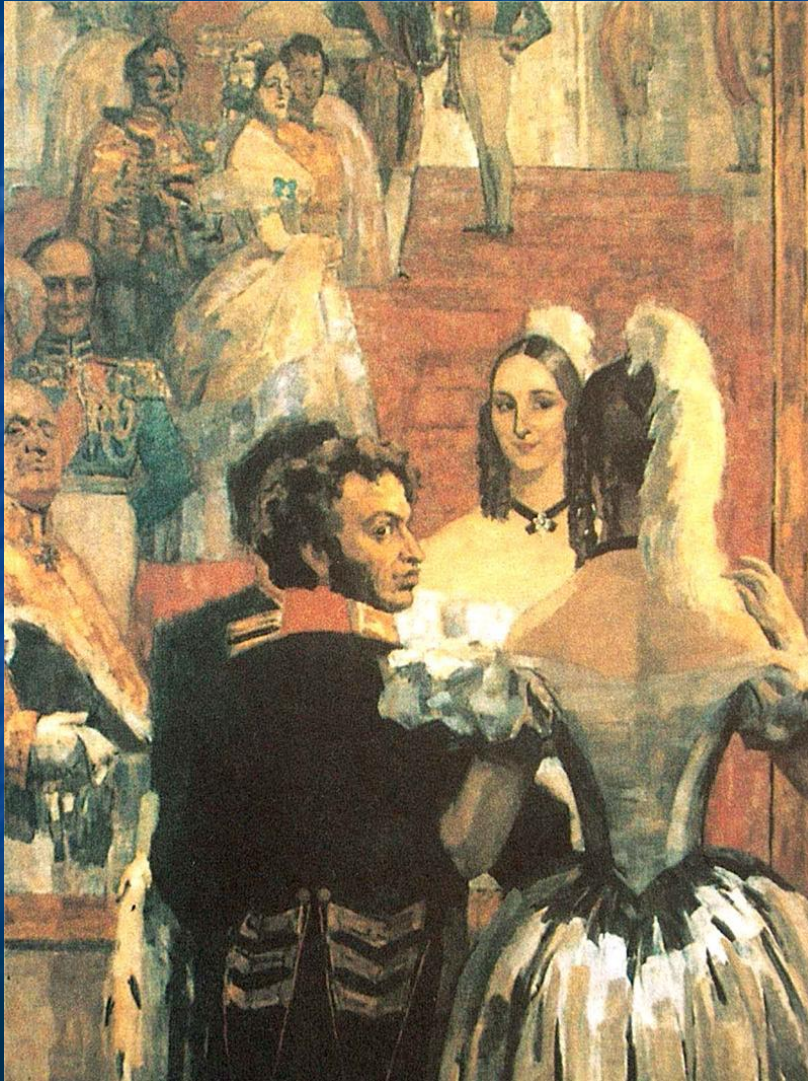
- *Сомкнуты – закрыты*
- *Взоры – глаза*
- *Нега – состояние
безмятежного покоя*



- Навстречу северной Авроры,
- **Аврора – имя богини утренней зари; утренняя заря**



Герард де ЛЕРЕСС
«Аполлон и Аврора»



- Звездю севера явись!
- **Звезда Севера – самая достойная женщина Петербурга.**

- Вечор, ты помнишь,
вьюга злилась,
На мутном небе мгла
носилась;



- **Вечор – вчера
вечером**
- **Мгла – тьма, мрак**

Луна, как бледное пятно,
Сквозь тучи мрачные желтела,




- И ты
печальная
сидела —



А нынче... погляди в окно:



A photograph of a winter landscape. The foreground is a vast, flat expanse of snow. In the middle ground, there are several trees. On the right, a cluster of trees has dark, bare branches, some of which are covered in a light layer of snow. To the left, a larger tree is covered in a thick, golden-brown layer of snow or frost, making it appear very bright. The sky is a clear, pale blue. The overall scene is peaceful and serene.

Под голубыми небесами
Великолепными коврами,
Блестя на солнце, снег лежит;

- Прозрачный лес один чернеет,



- И ель сквозь иней
зеленеет,





И речка подо льдом блестит.

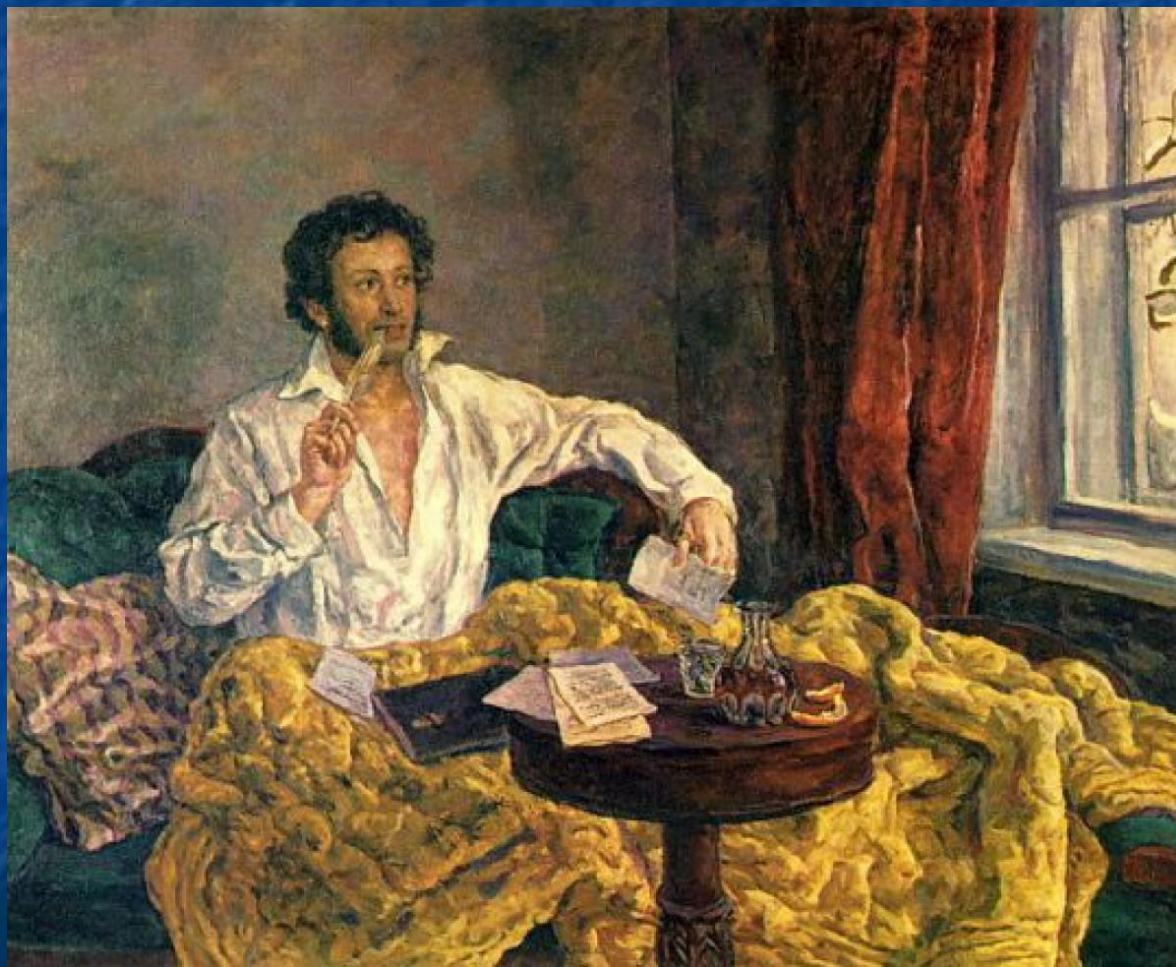
- Вся комната янтарным блеском
Озарена. Веселым треском
Трещит затопленная печь.



**Янтарный –
желтый,
солнечный**



Приятно думать у лежанки.

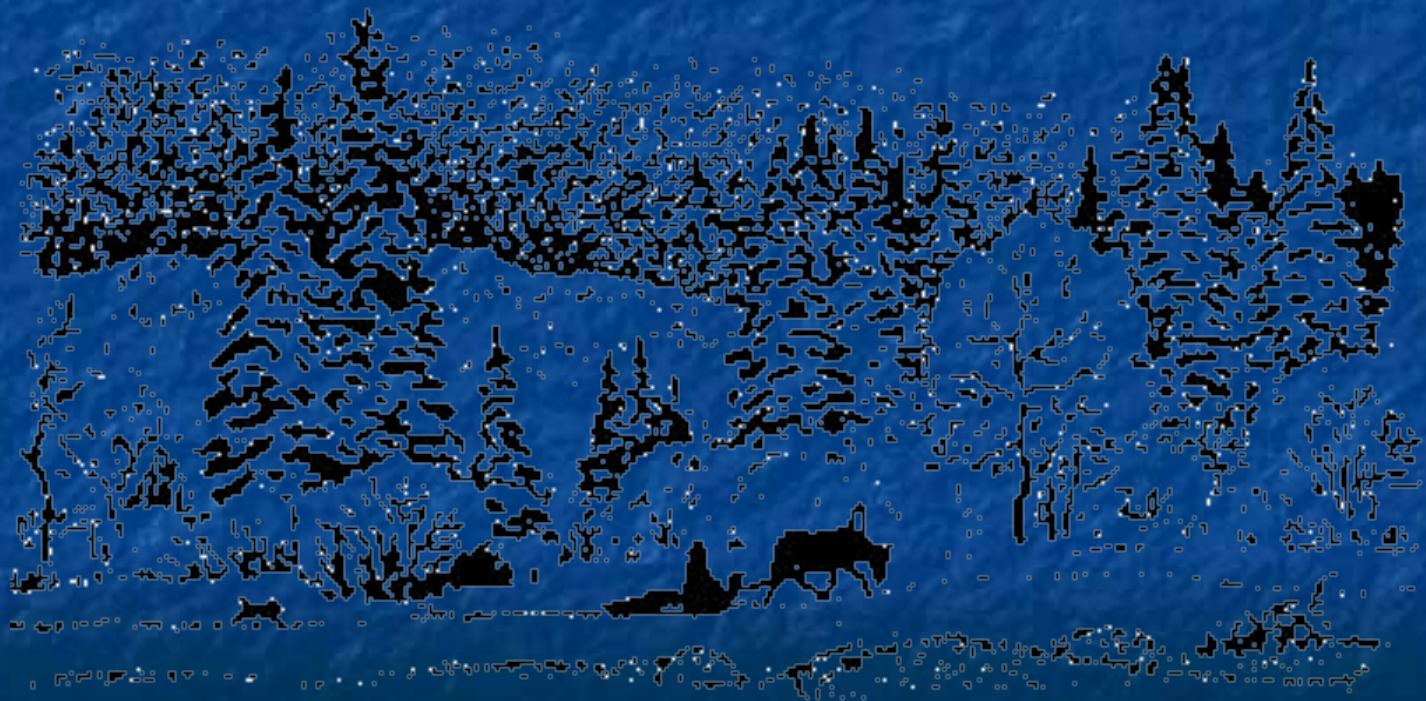


- Но знаешь: не велеть ли в санки Кобылку бурую запречь?

- «Запречь» - запрячь



- Скользя по утреннему снегу,
Друг милый, предадимся бегу
Нетерпеливого коня
И навестим поля пустые,
Леса, недавно столь густые,
И берег, милый для меня.



- <http://www.litra.ru>
- <http://www.picture-russia.ru>
- <http://khrizantema7.ya.ru>
- <http://www.abcgallery.com>